

SPIS TREŚCI

UWAGI WSTĘPNE (<i>Jolanta Sujecka</i>)	7
--	---

CZĘŚĆ I

HISTORYCZNE UWARUNKOWANIA

Jolanta Sujecka

Obraz sąsiedztwa w kręgu Slavia Orthodoxa na Bałkanach w XVIII wieku	15
The Image of the Neighbourhood in the 18 th Century Balkan Slavia Orthodoxa	24

Kazimierz Jurczak

Religijnie bliscy, etnicznie obcy, kulturowo niepojęci. Rosja i Rosjanie w odbiorze rumuńskim od końca XVIII do początku XX wieku	27
Religiously related, ethnically foreign, culturally different. Russia and Russians in Romanian reception (from the end of the 18 th century to the beginning of the 20 th) ...	45

Valentina Mironska-Hristovska

The Role of Russia in the Publication of the Collection of Folk Songs by the Miladinov Brothers	47
Улогата на Русија во објавувањето на зборникот на браќата Миладиновци	64
Rola Rosji w publikacji zbioru pieśni braci Miładinowych	65

CZĘŚĆ II

MIT. WSPÓLNOTA KRWI. IDEOLOGIA

Nikolay Aretov

Forging the myth about Russia: Rayna, Bulgarian Princess.....	69
Изковаването на мита за Русия. Райна: българска княгиня	87
Wykuwanie mitu Rosji. Rajna: bułgarska księżniczka	88

Maciej Falski

Wspólnota krwi, różnica wyznania. Rosja jako znak w chorwackich narracjach historiozoficznych do roku 1914	91
Of the same community but of different faith. Russia as a symbol in Croatian historiosophical narratives before 1914	107

Rigels Halili

Daleko i blisko — kilka uwag o obrazie Rosji w albańskiej świadomości kulturowej	109
Far and near — a few remarks about the image of Russia in the Albanian cultural consciousness	124

CZĘŚĆ III

ROSJA PODRÓŻNIKÓW. ROSJA LEWICY. BIZANTYJSKA ROSJA

Aleksandra Ioannidou

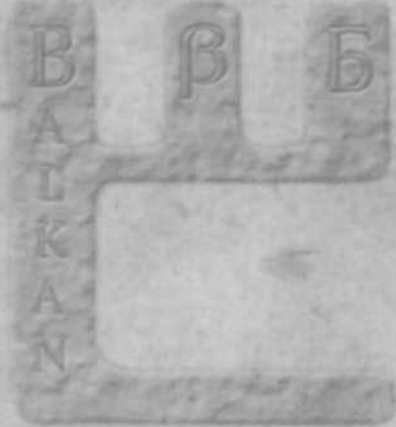
Travel writing: Greek Intellectuals in the Soviet Union	129
Ταξιδιωτική λογοτεχνία: Έλληνες διανοούμενοι στη Σοβιετική Ένωση	147
Literatura podróżnicza: greccy intelektualiści w Związku Sowieckim	147

Adam Kola

Obraz Rosji w pismach lewicy jugosłowiańskiej okresu międzywojennego. Miroslav Krleža i August Cesarec	149
The image of Russia in Croatian left-wing writings of the inter-war period. Miroslav Krleža and August Cesarec	170

Maria Kuglerova

Jurodivy i jego odmiany w prozie Jordana Radiczkowa	173
The Image of the Sanctified Fool (yurodivy) and Its Variations in Yordan Radichkov's prose	191



„Seria «Colloquia Balkanica» w założeniu ma stanowić forum wymiany badań bałkanistycznych, dzięki którym zrozumiemy specyfikę kulturowo–historycznej spójności regionu, także dzięki narodowym punktom widzenia, które będziemy prezentować, nie próbując tłumaczyć ich na jakikolwiek «poprawny politycznie» sposób widzenia spraw i rzeczy.

Niniejszy pierwszy tom serii, zatytułowany *Semantyka Rosji na Bałkanach*, został w całości poświęcony analizie obrazu/mitologemy, obecnej nie tylko w polityce państw narodowych, ale wielorako zakorzenionej w literaturze, kulturze i religii, wreszcie w historii regionu. Obrazy Rosji są na Bałkanach zróżnicowane konfesyjnie, etnicznie i narodowo, czasem ideologicznie. Odtwarzanie ich znaczeń pozwala naszkicować mapę rosyjskich wpływów w regionie, lecz także umożliwia przedstawienie rosyjskiego pośrednictwa kulturowo–cywilizacyjnego w przenoszeniu symboli i znaczeń kręgu Greco–Byzantyna już w czasach nowożytnych w obręb kultur narodowych, kreujących od nowa swoje kanony znaczeń prymarnych”.

Z Uwag wstępnych